

中國佛教
典籍選刊



法苑珠林校注

〔唐〕釋道世撰 周叔迦 蘇晋仁 校注

中華書局



中國佛教典籍選刊

法苑珠林校注

〔唐〕釋道世著
周叔迦校注
蘇晉仁

圖書在版編目(CIP)數據

法苑珠林校注/(唐)釋道世著;周叔迦,蘇晉仁校注. —北京:中華書局,2003
(中國佛教典籍選刊)
ISBN 7-101-02484-X

I.法… II.①道…②周…③蘇… III.法苑珠林-注釋
IV. B94

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2000)第 12053 號

責任編輯:毛雙民

法苑珠林校注

(全六冊)

[唐]釋道世著

周叔迦 蘇晉仁 校注

*

中華書局出版發行

(北京市豐臺區太平橋西里 38 號 100073)

北京瑞古冠中印刷廠印刷

850 × 1168 毫米 1/32 · 96 3/4 印張 · 2004 千字

2003 年 12 月第 1 版 2003 年 12 月北京第 1 次印刷

印數:1-3000 册 定價:160.00 元

ISBN 7-101-02484-X/B·311

中國佛教典籍選刊編輯緣起

佛教是世界三大宗教之一，約自東漢明帝時開始傳入中國，但在當時並沒有產生多大影響。到魏晉南北朝時期，佛教和玄學結合起來，有了廣泛而深入的傳播。隋唐時期，中國佛教走上了獨立發展的道路，形成了衆多的宗派，在社會、政治、文化等許多方面特別是哲學思想領域產生了深刻的影響。這時佛教已經中國化，完全具備了中國自己的特點。而且，隨着印度佛教的衰落，中國成了當時世界佛教的中心。宋以後，隨着理學的興起，佛教被宣布爲異端而逐漸走向衰微。但是，佛教的部分理論同時也被理學所吸收，構成了理學思想體系中的有機組成部分。直到近代，佛教的思想影響還在某些著名思想家的身上時有表現。總之，研究中國歷史和哲學史，特別是魏晉南北朝隋唐時期的哲學史，佛教是一項重要內容。佛學作爲一種宗教哲學，在人類的理論思維的歷史上留下了豐富的經驗教訓。因此，應當重視佛學的研究。

佛教典籍有其獨特的術語概念以及細密繁瑣的思辨邏輯，研讀時要克服一些特殊的困難，不少人視爲畏途。解放以後，由於國家出版社基本上沒有開展佛教典籍的整理出版工作，因此，對於系統地開展佛學研究來說，急需解決基本資料缺乏的問題。目前對佛學有較深研究的專家、學者，不少人事已高，如果不抓緊組織他們整理和注釋佛教典籍，將來再開展這項工作就會遇到更多困難，也不利

於中青年研究工作者的成長。爲此，我們在廣泛徵求各方面意見的基礎上，初步擬訂了中國佛敎典籍選刊（第一輯）的整理出版計劃。其中，有幾部重要的佛敎史籍，有中國佛敎幾個主要宗派（天台宗、三論宗、唯識宗、華嚴宗、禪宗）的代表性著作，也有少數與中國佛學淵源關係較深的佛敎譯籍。所有項目都要選擇較好的版本作爲底本，經過校勘和標點，整理出一個便於研讀的定本。對於其中的佛敎哲學著作，還要在此基礎上，充分吸取現有研究成果，寫出深入淺出、簡明扼要的注釋來。

由於整理注釋中國佛敎典籍困難較多，我們又缺乏經驗，因此，懇切希望能夠得到各方面的大力支持和協助，使這項工作得以順利完成。

中華書局編輯部

一九八二年六月

附：中國佛敎典籍選刊（第一輯）擬目

弘明集（校點）

（梁）僧祐

廣弘明集（校點）

（唐）道宣

出三藏記集（校點）

（梁）僧祐

高僧傳（校點）

（梁）慧皎

續高僧傳（校點）

（唐）道宣

宋高僧傳(校點)

(宋)贊寧

法苑珠林(校點)

(唐)道世

中論(校點、注釋)

(後秦)鳩摩羅什譯

肇論(校點、注釋)

(晉)僧肇

大乘起信論(校點、注釋)

(梁)真諦譯

大乘止觀法門(校點、注釋)

(陳)慧思

童蒙止觀(校點、注釋)

(隋)智顛

三論玄義(校點、注釋)

(隋)吉藏

成唯識論(校點、注釋)

(唐)玄奘譯

因明入正理論疏(校點)

(唐)窺基

華嚴一乘教義分齊章(校點、注釋)

(唐)法藏

華嚴金師子章(校點、注釋)

(唐)法藏

華嚴原人論(校點、注釋)

(唐)宗密

禪源諸詮集都序(校點、注釋)

(唐)宗密

壇經(校點、注釋)

(唐)慧能

五燈會元(校點)

(宋)普濟

法苑珠林校注

古尊宿語錄(校點)

(宋)蹟藏主

校注記略

法苑珠林，唐釋道世撰。宋高僧傳釋道世傳頗爲推重，謂此書「奉文囿之菁華，嗅大義之蘅藿，以類編錄，總一百篇。學人檢括，提綱舉領。十稔畢軸，行於天下。」

此書成於唐總章元年（六六八），初著錄於道宣大唐內典錄卷五，至宋入藏。宋、元、明、清諸藏皆爲百卷，唯嘉興藏改爲百二十卷。四庫著錄及四部叢刊影印皆據嘉興藏本。以與古本卷數不合，卷次錯亂，簡葉相違，章段崩離，檢索爲難。至清道光年間，常熟燕園蔣氏刻本回復爲百卷。

常熟蔣氏名因培，號燕園主人。原任山東齊河縣知縣，道光辛巳（一八二一），以事遣戍，其妾董姝發意刻此。刊正訛誤，復百卷之舊。事詳重刊法苑珠林序及重刊後記。今校注即以此刻本爲底本。

此書爲類書體。引文注有出典，標明出於某經、某論或某書。其耳聞目擊、無記載可述者，亦叙明依某人所說。具見出處有徵，不爲虛構，甚合史法。因而自四庫著錄以來，清代漢學家特重此書，各家藏書志亦多著錄。有評論爲「陳隋以上舊籍，唐初存者較多，其無傳書者，可以爲蒐討之用」，其無足本者，可以爲校補之資，於藝苑學林自有裨益」（見劉毓崧通義堂文集卷十二書法苑珠林後）。而於佛教信衆，可「就門隨部，檢括所知，如提綱焉，如舉領焉」（見宋高僧傳釋道世傳），亦便於閱讀搜尋，得知佛

理要旨。是則此書既於唐初已有佛典作了一次綜合分析及扼要記述，又廣泛徵引一般著述及民間見聞，保存了當時若干實際資料，在學術研究上具有重要價值。

此書總一百篇，各篇隨其內涵，文有長短，復綜合成百卷。篇即佛學研究分類項目。篇下分部，首爲述意部，簡述本篇要旨，俾讀者明其重點。然後按本標題內涵分部，述其要義，所述皆有所本。篇末多附有感應緣，以事證理，事理相應。「篇」爲大綱，「部」爲細目，間有少數篇中包含平列數項，或僅書其名，或亦列爲「部」。如第一劫量篇分列小三災及大三災二項。第二三界篇分列四洲及諸天二項。第八十五六度篇下分列布施部、持戒部、忍辱部、精進部、禪定部、智慧部，此六部下又各有述意部等諸部。第八十七受戒篇下分列述意部、勸持部、三歸部、五戒部、八戒部、十善部、三聚部。此七部下亦多有述意部等諸部。由此篇、項、部系統排列，全書內容可一目了然，便於翻檢。

此書以佛經故實分類編排，引經據典，推明罪福之由，使研讀者知佛教所崇尚者爲何，所破斥者爲何，藉以了解佛教概貌、佛學要義，以是詳於事相而略於義理。雖事必有理，此即附事顯理，就事而思其理，理在事中；況述意、引文，非不明理。然深窮佛理，唯歸於絕待之理，如空有不二、中邊不二、我無我不二等，故佛爲衆生說法，隨時隨機，固無定法，意在引導衆生由心見理，由相待漸歸絕待。如菩薩地持經施品言：「若非彼人所知義者，悉不施與。若是彼人所知義者，菩薩於此經卷已自知義，則便施與；若未知義，自須修學。」可見佛教極重法施，求法者必能知義，能施者必自知義，方可施與。正以衆生理解、接受能力不等，故佛法有方便教三乘與圓頓教一乘；有小大、權實、漸頓、偏圓，必求勝智，

精進修學，方能盡知。若於此書詳述，則閱讀知義者必少，是知此書作者善說法要。閱讀者雖不免感到有難解、難行、難信處，然進一步續加研求，於佛教哲學必能明其體系，貫通於此書所述事相及全部教義與修因證果。

先君子叔迦先生畢生致力於佛學研究及教育事業，注重此書，曾詳為校勘，加以標點，注明引書卷品，幾底於成。後值動亂，未曾刊行。原曾為校注新本作序，亦已散失。幸據以校注之底本尚完好無缺。

中華書局擬訂之中國佛教典籍選刊的整理出版計劃列有此書。爰就先君子遺稿悉心釐定，足成全書，藉以完滿先君子以此奉獻讀者之遺願，冀其成爲一個便於研讀的定本。讀者如發現有不妥當、不完善處，敬望指正，使之終成便於研讀的定本，無任感謝！

一九九〇年三月周紹良謹識

校注叙錄

一、道世傳略

道世是初唐傳承四分戒律的律師，也是於佛教文獻深有貢獻的學者。

他本名道世，因避太宗諱，以字玄暉行。俗姓韓，祖籍伊闕（今河南洛陽市南），先代在京都爲官，乃成爲長安（今陝西西安市）人。幼年聰敏超群，十二歲出家於青龍寺。隋大業十一年（六一五）從弘福寺智首律師受具足戒。智首是當代負有盛名的律宗大德（一），道世與後來傳南山律的道宣都是同門（二），研求律典，鑽尋上乘，爲三輔地區的僧人所欽敬。顯慶初，唐高宗詔慈恩寺的玄奘三藏入宮內翻譯經論，慈恩寺的大德替代三藏行道，道世即在其中。及三年（六五八），爲皇太子敕建的西明寺築成，道宣爲上座，神泰爲寺主，道世也以英才博學入居此寺，與道宣共同宣揚戒律，道行聲望，見稱當世。

他於講授之餘，深入法海，於顯慶四年（六五九）撰諸經要集二十卷，繼而又用十年之功，至總章元年（六六八）成法苑珠林一百卷，蘭臺郎李儼爲之序。另外著有毗尼討要，或作四分律討要（五卷）（以上三書均存），釋門靈感錄五十卷，金剛般若經集註三卷，四分律尼鈔五卷，大小乘禪門觀十卷，受戒儀式

四卷，禮佛儀式二卷，敬福論十卷，略敬福論二卷，大乘十觀（或作大乘略止觀）、辯僞顯真論、百願文各一卷（以上各書均佚）。

道世於麟德元年（六六四）曾上表朝廷，陳奏道士郭行真、李榮、田仁惠等私竊佛經，改換文句，人法名數，三乘六道、五蔭、十二入、大小法門，偷安道經，欺騙世人，請予以查勘。經過官吏的審問，都承認實有其事，被流放到遠州看管。

道世弘道元年（六八三）入寂，世壽八十七歲（三）。

二、從諸經要集到法苑珠林

道世閱讀經藏，撰成諸經要集（以下簡稱要集）一書，已是花甲之年。此書一名善惡業報論，是以善惡業報為主題的選集，分三十部，共二十卷。輯成之後，他感到三藏浩瀚，勝義繁多，僅限於善惡業報，遠不能滿足對佛法的理解和需求，對世法的印證和啓示。故從顯慶四年開始，繼續閱讀一切經論和外典群書，在要集的基礎之上，多方取材，輯成一部內容更加廣泛，分類更加細密，查閱更加便利，工程更為浩大的佛教知識全書——法苑珠林，以溝通世出世法，擴大佛教的理論氛圍，使之與社會心理互相契合，令讀者欣然易於接受。正如維摩詰經中所說的，「佛以一音演說法，衆生隨類各得解」。實際是要將佛教文化廣泛傳佈，使它的影響更加深入民間。所以珠林與要集二者之間，有着親緣的關係。局部有所繼承，大部分則是另起爐竈。待到珠林完成，寒暑十易，道世已是七十有二高齡。在編

寫的過程之中，他不知灑盡多少心血，耗盡多少筆墨，鑽研三藏，出入書城，終於達到目的，著成這部傳世的鉅著。

三、法苑珠林編輯宗旨和體例

作者在珠林卷九九雜要篇·述意部總結編輯此書的宗旨是：

經論浩博，具錄難周；記傳紛綸，事有廣略。所以導達群方，開示後學，設教緣迹，煥然備悉，訓俗事源，鬱爾咸在。搜檢條章，討撮樞要，緝綴紙筆，具列前篇；其餘雜務，汲引濟俗，現可行者，疏之於後。冀令昏昧漸除，法燈遐照也。

也正如李儼序文中所說：

所以奉文固之菁華，嗅大義之薈蘊……義豐文約，紐虞氏之博要，跡宣道鏡，晞祐上之弘明……舉至蹟而無遺，包妙門而必盡。

此書就是從經律論三藏之中，摘取要言，依據次第，分類編纂。舉凡佛教的宇宙觀、人生觀、修行的善道法門，儆戒的惡報劣習，莫不昭示當前，令人豁然開悟。而引用的方內之書、亡佚之典，更是異采紛呈，琳瑯滿目。既是研習三藏的無盡資源，又是通達佛教的終南捷徑。

本書的體例以篇爲大類，自劫量篇開始，至傳記篇止，共一百篇。下分六百八十多部，然後是感應緣八百八十多則。這是全書的整體框架。在篇與篇、部與部之間，都有着有機的聯繫。每部的結構，

則是先有述意一篇，作爲提綱；然後精選各種經律論，從不同的角度來闡明該部的主旨。在有的部中，又增有「述曰」形式的言論，表述對某些情況的補充（四）。最末以「頌曰」結束。感應緣則是以歷代在本土出現的一些故事，作爲佛法真實不虛的證明。

述意部佔的篇幅相當多，爲本書的重點，是用駢儷文字撰寫的。每篇都是作者精心的創作，寓意弘深，而且對仗工穩，運典愜當，辭藻華麗，文采斐然，是道世得意之作。其中偶爾也借用古人的作品，如三界篇·述意部引自世界記目錄序（五），千佛篇·結集部·述意部引自出三藏記集序（六），妖怪篇·述意部引自搜神記（七），舍利篇·述意部引自振旦神州佛舍利感通序等（八），都是借前人之說，進行再創作，而爲自己立言。此外，篇末的「頌曰」，也時常引用古人的詩句，如劫量篇·大三災部末的頌引自陳僧智愷臨終的詩（九），捨身篇末的頌引自劉宋謝靈運之作（一〇）。另外在感應緣的序言中，也常引前人之文，如變化篇·感應緣引搜神記（二），敬佛篇·觀佛部·感應緣引集神州三寶感通錄等均是（三）。說明作者博覽群書，擷英咀華，所下的苦功。

四、資料的來源

珠林引用的資料，至爲廣泛，首先要提到一點的，便是類書的淵源。佛教的類書，始於梁代僧旻、劉勰的衆經要鈔（三），繼有智藏的義林（四），寶唱的法寶聯璧（五），虞孝敬的內典博要（六），這些著作，唐初仍然存在（見珠林卷一百傳記篇·雜集部），道世繼承和採擷這些類書，自然是淵源有自，順理成

章。可惜它們早已散佚，無從考察其引自何家。唯有寶唱的經律異相仍存於大藏之中(二七)，可以覆按。

異相分類從天地部開始，天部內容有三界諸天、三界成壞(小三災、大三災)、劫之長短、日月星雷。然後是佛、菩薩、聲聞、國王、太子、鬼神、畜生、地獄等。珠林分類從劫量、三界、諸天、日月開始，很明顯是受到異相的影響，其中引用的一些經論如長阿含經、譬喻經等，則更是多見。

除佛教的類書外，世俗的類書如修文殿御覽見於卷六六道篇·舍宅部·感應緣。又如卷四五審察篇·審學部·感應緣引有博物志、白澤圖、抱朴子三書，與太平御覽卷八八六精部所引次第、文字全同，如出一轍，可證二者當是引自同一類書，但出自何家，則無從得知。因類書已集中一些資料，所以利用起來就顯得很便利了。

此外，所引內典經律論，自後漢、三國、兩晉、南北朝的譯本外，當代玄奘的新譯經論，均在哀輯之中。外典經、史、子、道書，也多所徵引，而感應緣中引有：

宣驗、冥祥、報應、感通、冤魂、幽明、搜神、旌異、法苑、弘明、經律異相、三寶徵應、聖迹歸心、西國行傳、名僧、高僧、冥報、拾遺等。(卷五六道篇·報謝部·感應緣)

他如搜神後記、異苑等，也多處引用。這些感應緣集中了大量古代社會各種奇異變怪的記載，為後世研究民間習俗和傳說，提供了極其豐富的資料。

再所引書中，有些是內外典籍中的佚書。內典如賢者五戒經、敬師經、舍利弗處胎經、赤嚩烏喻

經(一六)，疑偽經如造天地經、像法決疑經、淨度三昧經、毗羅三昧經(一七)；還有當時社會上流傳的陳真諦三藏譯經的注釋(一八)，北魏勒那摩提翻譯的七種禮法(一九)，都是很寶貴的佚籍。外典如河圖玉版、龍魚河圖、外國圖(二〇)、師曠占等(二一)，種類甚多，有的雖僅存一鱗半爪，仍不難看出其書的屬性，在學術上的地位，而受到後人的重視。五代釋義楚輯釋氏六帖，宋代李昉撰太平廣記，便多所援引本書。近代魯迅集古小說鉤沉，就從中輯出冥祥記、旌異記等篇。清人盛行蒐輯遺書，而不知利用此書，致多所遺漏。荊泮林輯十種古逸書之古孝子傳中，劉向孝子傳未引此書舜、郭巨、丁蘭、董永四則，宋躬之孝子傳未引王虛之一則，鄭緝之孝子傳未引丁蘭、董永二則(二二)，這些儒者囿於不讀佛書，不知其中寶藏甚富，乃致失之交臂，殊可歎惜。

資料的來源，除典籍外，還有同人們親口的傳說。如唐居士徐善才(二三)、長安店上新婦(二四)，都是當事人向道世所說。簡州佛跡(二五)、隆州令狐元軌(二六)、晉州屠兒(二七)、岐州王志(二八)等則是有人證的傳聞，均可置信。此外書中還保留了許多當代的史實，這也是此書獨具的特點。一是著錄隋唐的譯經，如隋笈多三藏譯的千轉陀羅尼神咒(二九)，西國三藏口授的願見彌勒佛咒(三〇)，玄奘譯的讚彌勒四禮文等(三一)，都是不見於高僧傳和譯經目錄的譯品。二是記錄時人的著作。龍朔三年(六六三)敕令文學士等撰西國志六十卷，圖畫四十卷(三二)，其中屬賓國的漢寺、波斯匿王都城大塔、乾隆羅城雀離浮圖等(三三)，均見記載。王玄策的西國行傳，數見徵引(三四)。他如曇遷法師的十惡懺文、靈裕法師的總懺十惡偈文、玄琬法師的懺悔罪惡九行偈(三五)都有錄文。三是載有社會上發生的大事，貞觀十七年(六四

(三)三月，詔令使人李義表、王玄策送婆羅門還國，十二月至摩伽陀國，巡省佛鄉，覽觀遺迹(三)，十八年(六四四)十月丙申，汾州、并州文水縣殞星(三九)，十九年(六四五)正月，李義表、王玄策於王舍城耆闍崛山立碑，二月於摩伽陀國摩訶菩提寺樹碑，魏才書(四〇)，龍朔三年(六六三)宣敕西華觀道士郭行真配流愛州(四一)。這些史實，都是與佛教有關的大事，有很高的史料價值，可以彌補歷史記載之闕。

五、本書的整理

先師叔迦先生自一九三〇年避世青島湛山，皈依佛教以來，即深入法海，潛心三藏，於各大學、佛學院講授唯識、因明及佛教史，又爲續修四庫全書所收佛教著述撰寫提要，另注疏經論，成最上雲音法彙十餘編，其佛學之底蘊，可謂深且厚矣。六十年代初，感到本書選材精湛，品位極高，並蓄兼收，內涵豐贍，並且使用便捷，易收成效。故於授課之餘，又發弘願，爰取董氏闡闕百家道光刻本爲底本，從事注釋這一鉅大工程。

首先是校點，珠林是一部一百二十餘萬字的大書，引用佛典和經史子書極爲弘富，標出書名、人名、地名、朝代、年號，分析句讀章節，校勘文字，是大有學問，非一般學者所能勝任的。先生經過數載的辛勤，始克完成大部，個中甘苦，是可以想見的。

其次，珠林的體例，於引用之書，只列書名，不標卷數，故查找原書，頗爲繁難。先生乃徧翻三藏，注明原書的卷次品名。這一工作，非學殖豐厚，深通佛學者，是無從著手的。至於大段的引文，還比較